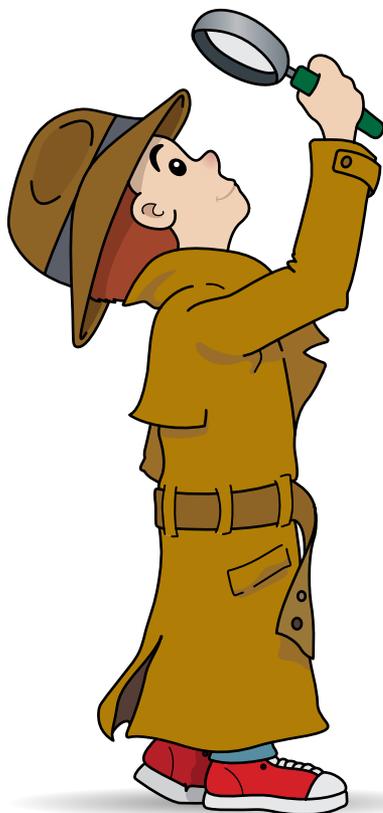


# Tenga cuidado con el **Plomo**

**¿Cómo sé si en mi casa hay  
plomo?**

Respuestas a las preguntas más frecuentes





# ¡Esté alerta!

## Conozca su edificio:

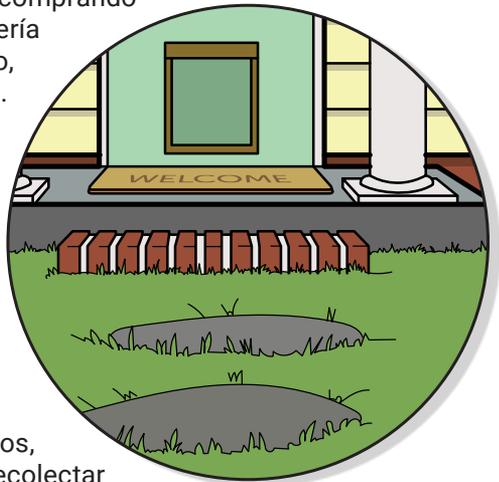
Si su hogar se construyó antes de 1978, podría tener plomo. Las ventanas, las puertas, las paredes, los porches y los revestimientos exteriores de los edificios construidos antes de 1950 tienen aún más probabilidad de tener pintura a base de plomo. Cuando esta pintura se descascara, pela, astilla o se vuelve polvo puede ser peligrosa, especialmente para los niños pequeños. La pintura no es el único lugar alrededor del hogar donde puede haber plomo, también se puede encontrar en el polvo, en la tierra, en algunas cerámicas vidriadas mal cocidas (si el vidriado tenía plomo) y algunas minipersianas de vinilo.

### **P: ¿Cuándo la pintura a base de plomo se convierte en un peligro?**

**R:** Usualmente la pintura a base de plomo intacta no es un peligro, pero lo puede ser cuando se pela, descascara, astilla, se vuelve polvo o se perturba con actividades de reparación, mantenimiento o renovación. Esto también es cierto para las superficies barnizadas si el barniz contiene plomo. El polvo que estas actividades generan es especialmente peligroso debido a que se puede ingerir fácilmente, se esconde en muchos lugares y la mayoría del tiempo es pegajoso y difícil de limpiar.

### **P: ¿Cómo sé si mi casa tiene plomo?**

**R:** Si su casa se construyó antes de 1978, especialmente antes de 1950, puede que tenga pintura a base de plomo en su interior o exterior. Una manera de verificar la pintura es comprando un kit para el hogar en una ferretería o tienda de pinturas. Sin embargo, estos kits no siempre son fiables. A veces son difíciles de usar o las instrucciones son difíciles de seguir. A menudo estos kits apenas indican la presencia de plomo y no dan resultados detallados. Para obtener información detallada, también pudiera enviar virutas de pintura, polvo o muestras de tierra a un laboratorio certificado para un análisis. En la mayoría de los casos, las muestras de polvo las debe recolectar una persona entrenada para esa tarea. El mejor método para determinar si existen o no peligros relacionados con el



plomo en su casa es contratar a un evaluador certificado en riesgos por plomo, quien hará una evaluación de riesgo exhaustiva y recomendará un curso de acción.

**P: ¿Cómo puedo encontrar un evaluador, inspector o contratista certificado en riesgos por plomo en mi área?**

**R:** Busque en la sección “Plomo” en las páginas amarillas o llame al número gratuito del Centro Nacional de Información sobre el Plomo al (800)424-LEAD (5323) o visite [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead).

**P: ¿Cómo sé si mi agua es segura?**

**R:** Las casas construidas antes de 1986 pudieran tener soldaduras de plomo en las tuberías de agua. Algunos lugares aún tienen líneas de servicio con plomo que llevan agua al hogar. Dejar correr el agua del grifo es una medida simple y económica para proteger su salud y reducir la exposición potencial por las tuberías con plomo en su hogar. Esto es especialmente importante cuando la llave de agua ha estado cerrada y el agua ha estado estancada en las tuberías por más de 6 horas. Antes de beber el agua de su casa déjela correr: abra el grifo, tome una ducha, lave la ropa o encienda el lavavajillas. Beba o cocine solo con agua que salga fría del grifo. El agua que sale tibia o caliente pudiera tener niveles más altos de plomo y hervirla no reducirá la cantidad de plomo en su agua.



**P: ¿Hacer una remodelación pudiera causar un peligro por pintura a base de plomo en mi casa?**

**R:** Cuando se perturban las superficies con pinturas a base de plomo durante una remodelación se genera un polvo contaminado con plomo. El plomo en este polvo es un veneno y si se respira o se ingiere, ingresa al torrente sanguíneo.

- Mantenga a todos los niños y a las mujeres embarazadas lejos del área de trabajo.
- Mantenga todas las comidas, las bebidas y los productos de tabaco fuera del área de trabajo y no fume, coma ni beba con las manos sucias (contaminadas con el polvo de la pintura a base de plomo).
- Al remover el polvo de la pintura a base de plomo utilice un respirador con filtro de aire que se ajuste adecuadamente.
- Siempre proteja los pisos y los muebles con un plástico para que no se contaminen con el polvo.

- Deseche todos los residuos en bolsas plásticas de alta resistencia.
- Limpie a diario y cuidadosamente el área de trabajo y los equipos ayudará a prevenir acumulaciones de polvo con plomo.

**P: ¿Está bien contratar a cualquier persona para remodelar o renovar mi casa?**

**R:** Las renovaciones, los trabajos de reparación y de pintura en casas y edificios construidos antes de 1978 pueden crear cantidades significativas de polvo de pintura a base de plomo. Si su contratista va a perturbar la pintura a base de plomo mientras hace renovaciones, reparaciones o pinta su casa, debe estar capacitado en prácticas de trabajo seguras con el plomo. Esta persona debería mostrarle una prueba de su capacitación antes de comenzar cualquier proyecto en su casa. Para más información, visite [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead) o [www.hud.gov/program\\_offices/healthy\\_homes/training/rrp/rrp](http://www.hud.gov/program_offices/healthy_homes/training/rrp/rrp).

**P: ¿Cuáles son algunas prácticas de trabajo seguro cuando se manipulan superficies pintadas?**

**R:** Procure no levantar polvo ni vapores más de lo necesario. Asegúrese de:

- ¡Trabajar en húmedo!, lijarse o raspar en húmedo.
- Rociar las áreas antes de taladrar hoyos.
- Nunca configurar una pistola de calor por encima de 1100 grados Fahrenheit. Use una pistola de calor sin llama.
- Mantener a los niños y a las mujeres embarazadas fuera del área de trabajo.
- Tener cuidado de no arrastrar polvo y tierra desde las áreas de trabajo a las partes limpias de la casa.
- Si tiene preguntas sobre cómo desechar residuos pintados con pinturas a base de plomo, llame a la Oficina de Gestión de Tierra y Residuos al (803) 898-2000.

**P: ¿Hay algo que nunca debería hacer cuando trabaje en una casa construida antes de 1978 donde se sospecha la presencia de plomo?**

**R:** ¡SI!

- No use hidrolavadoras.
- No use decapado químico directo.
- No use una pistola de calor por encima de 1100 grados Fahrenheit.
- No lije o raspe la pintura en seco.

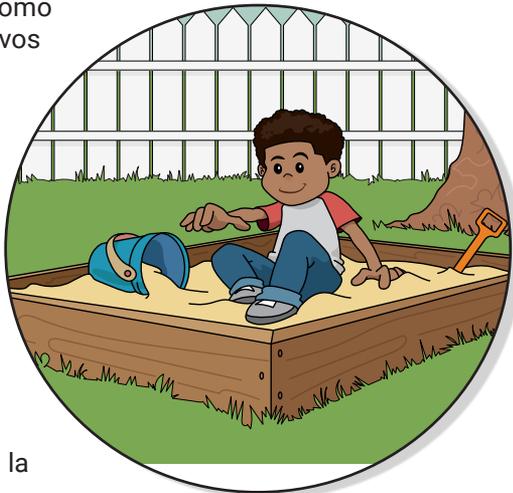
**P: ¿Dónde puedo encontrar más información sobre la pintura a base de plomo?**

**R:** Visite la página de internet de la Agencia de Protección Ambiental [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead).

## **P: ¿Cuáles son los peligros por plomo más grandes y cómo puedo protegerme a mí y a mi familia?**

**R:** La pintura a base de plomo y el polvo y la tierra contaminados con plomo (por pintura a base de plomo deteriorada y por uso de gasolina con plomo), así como algunas minipersianas de vinilo son algunos de los peligros por plomo más comunes. Las protecciones contra estos peligros incluyen:

- Lave frecuentemente las manos de los niños, especialmente antes de tomar una siesta, después de jugar y antes de comer.
- Quite el polvo y trapee los pisos en húmedo, y aspire las alfombras con frecuencia para controlar el polvo con plomo. Recuerde: “La humedad reduce el polvo”.
- Use alfombras en la entrada de la casa para mantener el polvo y la tierra fuera.
- Limpie las ventanas por dentro y por fuera. Limpie el polvo y las virutas de pintura sueltas de las ventanas y de la madera. Use toallas de papel, agua tibia y detergente para el hogar. Enjuague bien. Deseche las toallas de papel.
- Use solamente minipersianas libres de plomo. Cuando compre minipersianas, busque palabras en la caja como “Libre de plomo”, “Sin plomo añadido” o “No se usaron aditivos de plomo”. No permita que los niños muerdan o jueguen con las minipersianas y asegúrese de que se laven las manos si las manipulan.
- Coloque a los niños a jugar en áreas con grama lejos del borde del techo donde cae el agua de lluvia. Si los niños juegan en el porche, inspeccione las áreas de actividad a menudo en busca de cambios en la condición de la pintura o el barniz.
- Almacene la comida y las bebidas de manera segura, no en cerámica vidriada ni en latas abiertas.
- Si tiene un niño menor de 6 años y vive en una residencia construida antes de 1978, pregúntele a su doctor o proveedor de atención médica si una prueba de plomo en sangre es adecuada para su hijo.



La información en este folleto se considera correcta al momento de la impresión. El objetivo de este folleto no es dar una lista exhaustiva de las posibles fuentes de plomo en la casa. Si tiene preguntas o quiere más información, llame al Programa de Prevención de Envenenamiento por Plomo en la Infancia del Departamento de Salud Pública de Carolina del Sur al

**(866) 466-5323**  
**(866-4NO-LEAD).**

# Carolina del Sur... Libre de plomo de por vida.

[dph.sc.gov/childhoodlead](http://dph.sc.gov/childhoodlead)

